



Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID
:Paderu.jkc@gmail.com.



DEPARTMENT OF TELUGU

Certificate Course in Telugu- Anuvadam

Academic year 2022-23

Minutes of the Meeting date 8/10/22

The following are the minutes of the meeting is held on 18.10.2022 for starting a certificate course in 'Telugu - Anuvadam' for B.A, B.COM, B.SC students for the academic year 2022-2023.

The following minutes have been discussed and resolved unanimously.

1. It is proposed to start a certificate course in 'Telugu- Anuvadam' for the students of B.A, B.COM, B.Sc during the academic year 2022-2023.
2. It is proposed to endorse Dr.T.N.Rasool Smt M.Radha kumari, Smt D. sunitha devi , G,Govindaraju course coordinators.
3. It is suggested to the coordinators to enroll maximum number of students for the certificate course.
4. It is also discussed to use Virtual classroom and other equipment to teach in an easy way.
5. It is also discussed how we can motivate the students towards the course.

Members of the committee during minutes

- 1.Dr.T.N.Rasool
2. Dr. D.SunithaDevi
- 3.Smt. M.Radha kumari
4. Sri G.Govinda Raju


Course Coordinator

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist



GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, PADERU
Affiliated to Andhra University NAAC C GRADE
Upgraded to Model degree college under RUSA 2.0
ALLURI SITARAMARAJU DISTRICT 531024



Proposal for Certificate Course in Telugu- Anuvadam
Academic year 2022-23

From,
The Course Coordinators,
Dept of Telugu,
Govt Degree College,
Paderu.

To,
The Principal,
Govt Degree College,
Paderu.

Sir,

Sub: Proposal for starting Certificate Course in Telugu Anuvadam B.A., B.Sc., B.Com.
Students of our college-Request regarding.

Our department of Telugu is planning to start certificate course in '**Telugu Anuvadam**' to the students of all groups choosing 80 among them. This course can enhance the skills of Translation. And know how to translate.

In this regard we humbly request your esteemed self to give the permission for conducting the Add on course on Telugu Anuvadam.

Thanking you sir,

Name of the Certificate Program: Telugu anuvadam
Course Coordinator : **Dr. T.N Rasool**


Course Coordinator

Lecturer
Govt Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist



Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID
:Paderu.jkc@gmail.com.



Date: 20.10.2022

CIRCULAR

Sub: Certificate Program for the academic year 2022-2023

The Department of Telugu is planned to conduct the certificate program for BA, B.COM, B.Sc students. The certificate course which are designed and offered by our department for the benefit of the students. Course will be conducted at free of cost and based on the performance of the participated students; the merit certificate will be issued after the successful completion of the course.

Students those who are willing to attend the certificate course can enrol their names to the course coordinator.

Name of the certificate Program : Telugu Anuvadam

Course Coordinator : Dr.T.N.Rasool

Commencement of the course from 2.11.2022 to 13.11.2022

Time: 4.00 pm to 5pm


Course Coordinator


Principal
Govt. Degree College
PADERU 534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist



Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID
:Paderu.jkc@gmail.com.



DEPARTMENT OF TELUGU 2022-23

Detailed Objectives of 'Certificate Course in Telugu Anuvadam' for all Degree students

Title: Telugu Anuvadam

Eligibility: all Under Graduate students of our college

Duration: 40 days

Syllabus: as given below

System of Assessment : internal

TELUGU – ANUVADAM ADD ON COURSE 2022-23

Course OUT COMES

- 1 ఒక బాష అభివృద్ధి చెందాలంటే విస్తృతి చెందాలంటే అనువాదం చాల ఉపయోగ పడుతుంది
- 2 ఒక బాష వున్నా సంస్కృతి సంప్రదయంలు ఇతర బాషల్లోకి అనువాదం చేస్తే ఆ బాష ప్రపంచమంతా వ్యాప్తి చెందినట్టే
3. ఇతర బాషలోని కొత్త పదాలు కొత్త అర్థాలు వత్తి చేరతాయి
- 3 . అనువాదం అనువాద సాహిత్యం వాళ్ళ బాష తో పాటు ప్రజలు కూడా అనేక కొత్త విషయాలు గ్రహించి అభివృద్ధి పథం లోకి నడుస్తారు .
- 4 భాషా సామర్థ్యము పెంపొందించుకునే మార్గాలను తెలుసుకోవచ్చు
- 5 అనువాద వృత్తిలో స్థిరపడానికి అవసరమయ్యే నైపుణ్యాలను సృజన – ప్రసార మాధ్యమ రంగాల్లో ఉపాధి అవకాశాలను గురించి తెలుసుకోగలగడం



Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju -District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID
:Paderu.jkc@gmail.com.



TELUGU – ANUVADAM ADD ON COURSE 2022-23

SYLLABUS

తెలుగు అనువాదం

యూనిట్ I :- అనువాదం- నిర్వచనం స్వరూప స్వభావాలు, ఆవశ్యకత, వివిధ రకాల
అనువాదాలు

యూనిట్ II :- అనువాదకుడు, లక్షణాలు రకాలు అనువాద సమస్యలు వాటి పరిష్కార
మార్గాలు .

యూనిట్ III :- వ్యవహార బాషలో అనువాద ప్రాధాన్యత- అధికార బాషగా తెలుగు
అనువాద ప్రాధాన్యత .

v. ch f

Principal
Govt. Degree College
PADERU 534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapainam Dist



Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID
:Paderu.jkc@gmail.com.



Name of the Certificate course: Telugu Anuvadam


Course Coordinator: DR.T.N.Rasool

Total Hours: 40 Hrs
2022-23

Academic Year:

Topic to be covered

S.No	Topic to be covered	Hour duration
1	AnuvAadam nirvachanam	5
3	Anuvada pradhanyam	10
4	Anuvada rachana aavasyakata, adhikara bashaga telugu	10
5	Anuvada rachana aavasyakata	12


Principal
Govt. Degree College
PADERU 534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.


Course Coordinator

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist

Government Degree College



Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID :Paderu.jkc@gmail.com.



DEPARTMENT OF TELUGU


TELUGU - ANUVADAM ADD ON COURSE 2022-23

LIST OF STUDENTS

S.No	Name of the student	Regd. no	class
1	A NAVEEN KUMAR	122125301001	I HEP
2	A. GOPI CHAND	122125301002	I HEP
3	B. CHANTI	122125301003	I HEP
4	D. JEEVAN KUMAR	122125301004	I HEP
5	D. ESWARI	122125301005	I HEP
6	A.BRAHMA	122125301057	I SPE
7	B. ANJALI DEVI	122125301058	I SPE
8	B. SARALA	122125301059	I SPE
9	B. VIDYA SRI	122125301060	I SPE
10	B. RADHIKA	122125301061	I SPE
11	B. DHARMA RAJU	122125301106	I SPT
12	B. SRIDEVI	122125301107	I SPT
13	B.SUKANTHI	122125301108	I SPT
14	CH. GANGA RAJU	122125301109	I SPT
15	CH .NAVEEN	122125301110	I SPT
16	D. KIRAN KUMAR	122125301111	I SPT
17	G. ROJA	122125301112	I SPT
18	J .SRAVAN KUMAR	122125301113	I SPT
19	J. JAIKISHAN	122125301114	I SPT
20	K. KRISHNA BABU	122125301115	I SPT
21	B SUBBARAO	122125301153	I MC&J
22	B SADASIVA NAIDU	122125301154	I MC&J
23	B MOUNIKA	122125301155	I MC&J
24	D.DEENA KUMAR	122125301156	I MC&J
25	D YESURATNAM	122125301157	I MC&J
26	J. CHINNI	122125301158	I MC&J
27	J. SURYANARAYANA	122125301159	I MC&J
28	K GANESWARA RAO	122125301160	I MC&J
29	K. NARSING	122125301161	I MC&J
30	K.PURNIMA	122125301162	I MC&J
31	P BHASKARAO	121125301036	II HEP
32	P RAMBABU	121125301037	II HEP
33	P RAVINDRA	121125301038	II HEP
34	P.CHINNAYYA	121125301039	II HEP

35	RADA BALAJI	121125301040	II HEP
36	R.HARI KRISHNA	121125301041	II HEP
37	S.S V RAMANA	121125301042	II HEP
38	S .SIMHADRI	121125301043	II HEP
39	S .RAJUKUMAR	121125301044	II HEP
40	S .GANESH	121125301045	II HEP
41	P. BALA RAJU	121125301086	II SPE
42	S. LAKSHMI	121125301087	II SPE
43	S. GOPALA RAJU	121125301088	II SPE
44	S. BHARATHI	121125301089	II SPE
45	S. PRASAD	121125301090	II SPE
46	S. KRISHNAVENI	121125301091	II SPE
47	T. PRASAD	121125301092	II SPE
48	T. MATYARAJU	121125301093	II SPE
49	T. KRISHNA	121125301094	II SPE
50	U. GOWTHAM	121125301095	II SPE
51	N MATYA RAJU	121125301130	II SPT
52	P ARUN	121125301131	II SPT
53	P V LAKSHMI	121125301132	II SPT
54	P.GANESH	121125301133	II SPT
55	P. SREENU	121125301134	II SPT
56	P SUNIL	121125301135	II SPT
57	P. VEERRAJU	121125301136	II SPT
58	P GOPI	121125301137	II SPT
59	R.POORNA	121125301138	II SPT
60	P. MURALI KRISHNA	121125301139	II SPT
61	V. SUJATHA	121125301172	II JORL
62	V. BALARAJU	121125301173	II JORL
63	V .MIRYAM	121125301174	II JORL
64	V.SAIKUMAR	121125301175	II JORL
65	V.SANGEETHA	121125301176	II JORL
66	K VIJAY	121125403019	II B COM G
67	K RAMYAPRIYA	121125403020	II B COM G
68	K BALA RAJU	121125403021	II B COM G
69	K.KAMESWARA RAO	121125403022	II B COM G
70	K PUSHPA	121125403023	II B COM G
71	K AMBIKA	121125404018	II BCOM V
72	K RAMESH	121125404019	II BCOM V
73	K RAMKUMAR	121125404020	II BCOM V
74	K CHANDRA SEKHAR	121125404021	II BCOM V
75	M BHANU	121125404022	II BCOM V
76	M NAIDU	120125301038	III HEP
77	M ARUN BABU	120125301039	III HEP
78	M RAVIKUMAR	120125301040	III HEP
79	M BHEEMA	120125301041	III HEP
80	M SANTHOSH	120125301042	III HEP


 Lecturer
 Govt. Degree College
 PADERU-531024
 Visakhapatnam Dist


 Principal
 Govt. Degree College
 PADERU 534 024
 Alluri Sijharama Raju-Dist.

Government Degree College



Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju - District, AP.

Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID :Paderu.jkc@gmail.com.



DEPARTMENT OF TELUGU

Test Analysis Report

Name of the course: Anuvadam

Name of the Course Coordinator: Dr.T.N.Rasool
2022-23

Academic Year:

The Department of Telugu offered Certificate course to students of all disciplines. We provided a syllabus to the students and covered all of the syllabus. The overall course duration was 40 hrs and the attendance of the students was recorded.

I confirmed that all the students for this certificate course actively attended and performed well. We conducted an exam and the eligible students received certificates.


Course Coordinator

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist


Principal

Principal
Govt. Degree College
PADERU 534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.

Government Degree College

Affiliated to Andhra University

(Upgraded to Model Degree College under RUSA 2.0)

Paderu, Alluri Sitharama Raju -District, AP.



Est:1985 NAAC "C" Grade phone no: 08935 250013 Email.ID :Paderu.jkc@gmail.com.

Photo Gallery



	1/4	2	3	5	6	8	9	10	11	12	15	16	17	18	19	20	22
73 M PRASAD	P	P	P	P	P	P	A	A	A	P	P	P	P	P	A	A	P
74 M SRINU	P	P	A	A	P	P	P	P	A	A	A	A	P	P	P	P	P
75 M SIVA PRASAD	P	P	P	P	A	A	P	P	P	P	P	P	A	A	P	P	P
76 M PARDHA SARADHI	P	P	P	A	A	A	P	P	P	P	P	P	P	P	A	A	A
77 P ANITHA	P	P	P	P	P	P	A	A	A	P	P	P	P	P	P	P	P
78 P DEVA RAIU	P	P	A	A	P	P	P	P	A	A	A	A	P	P	P	P	P
79 V SANVASIRAO	P	P	P	P	P	A	A	P	P	P	P	P	A	A	A	P	P
80 V SIVA KRISHNA	P	A	A	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	A	P



GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, PADERU
Affiliated to Andhra University NAAC C Grade
Upgraded to Model degree college under RUSA 2.0
ALLURI SITARAMARAJU DISTRICT 531024



DEPARTMENT OF TELUGU

TELUGU – ANUVADAM ADD ON COURSE 2022-23

ప్రశ్నా పత్రం Question Paper

I. అనువాదం ప్రయోజనాలు 10 మా ..

(లేదా)

అనువాదం నిర్వచనం

II. అనువాద సమస్యలు 10 మా ..

(లేదా)

అనువాద రకాలు

III. క్రింది ప్రశ్నలకు ఒక్క మాటలో సమాధానం వ్రాయండి 10X1= 10

1. ద్విముఖి -----
2. త్రిముఖి -----
3. అనువాదానికి పర్యాయ పదం -----
4. అనువాదం మూలా సంస్కృత ధాతువు -----
5. SOURCE లాంగ్వేజ్ ----- అంటారు
6. TARGET LANGUAGE ----- అంటారు
7. చల్ల ----- రెండు ఆంగ్ల పదాలు
8. BROTHER -----
9. స్పెషల్ COURT అనే మాటకు తెలుగు అనువాదం -----
10. పెండ్లి కొడుకు ----- ఆంగ్ల అనువాదం





GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, PADERU
Affiliated to Andhra University NAAC C Grade
Upgraded to Model degree college under RUSA 2.0
ALLURI SITARAMARAJU DISTRICT 531024



DEPARTMENT OF TELUGU

TELUGU – ANUVADAM ADD ON COURSE 2022-23

ప్రశ్నా పత్రం Question Paper

I. అనువాదం ప్రయోజనాలు 10 మా ..

(లేదా)

అనువాదం నిర్వచనం

II. అనువాద సమస్యలు 10 మా ..

(లేదా)

అనువాద రకాలు

III. క్రింది ప్రశ్నలకు ఒక్క మాటలో సమాధానం వ్రాయండి 10X1= 10

1. ద్విముఖి -----
2. త్రిముఖి -----
3. అనువాదానికి పర్యాయ పదం -----
4. అనువాదం మూలా సంస్కృత ధాతువు -----
5. SOURCE లాంగ్వేజ్ ----- అంటారు
6. TARGET LANGUAGE ----- అంటారు
7. చల్ల ----- రెండు అంగ్ల పదాలు
8. BROTHER -----
9. స్పెషల్ COURT అనే మాటకు తెలుగు అనువాదం -----
10. పెండ్లి కొడుకు ----- అంగ్ల అనువాదం



GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, PADERU

(Affiliated with Andhra University)

Accredited by the NAAC with "C" Grade

VISAKHAPATNAM DISTRICT, AP-531024



Certificate of Completion

This is to certify that Mr. /Mrs *B. Sukanthi I-Special Telega*

....., B.A /B.Com./B.Sc.

Completion of Add on Course in "Telugu Anuvadam" organized by Department of Telugu
for All groups B.A, B.com, B.Sc, the academic year 2022-23.

He /She are passed the course successfully in Grade

[Signature]
Course-coordinator

Lecturer
Govt Degree College
PADERU-531024
visakhapatnam Dist

[Signature]

Principal
Principal
Govt. Degree College
PADERU-534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.

GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, PADERU
(Affiliated with Andhra University)
Accredited by the NAAC with "C" Grade
VISA KHAPATNAM DISTRICT, AP-531024



Certificate of Completion

This is to certify that Mr. /Mrs. *K. Ramesh. B. Sc.*, B.A./B.Com./B.Sc.
Completion of Add on Course in "Telugu Anuvadam" organized by Department of Telugu
for All groups B.A, B.com, B.Sc, the academic year 2022-23.
He /She are passed the course successfully in Grade

[Signature]
Course coordinator

Lecturer
Govt. Degree College
PADERU-531024
Visakhapatnam Dist.

[Signature]

Principal
Principal
Govt. Degree College
PADERU 534 024
Alluri Sitharama Raju-Dist.